

水污染管制(排污設備)規例(第 358AL 章)
 第 26 條引用道路(工程、使用及補償)條例(第 370 章)在憲報公布之圖則
 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)
 AS APPLIED BY SECTION 26 OF
 THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358AL)

工務計劃項目第 7787CL 號(部分)、第 7829CL 號及第 4428DS 號
 洪水橋 / 厦村新發展區

前期工程第三期及第二階段工程 - 工地平整和基礎設施；
 及洪水橋淨水設施的排污設備工程

PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
 SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN NEW DEVELOPMENT AREA
 ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS -
 SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE;
 AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

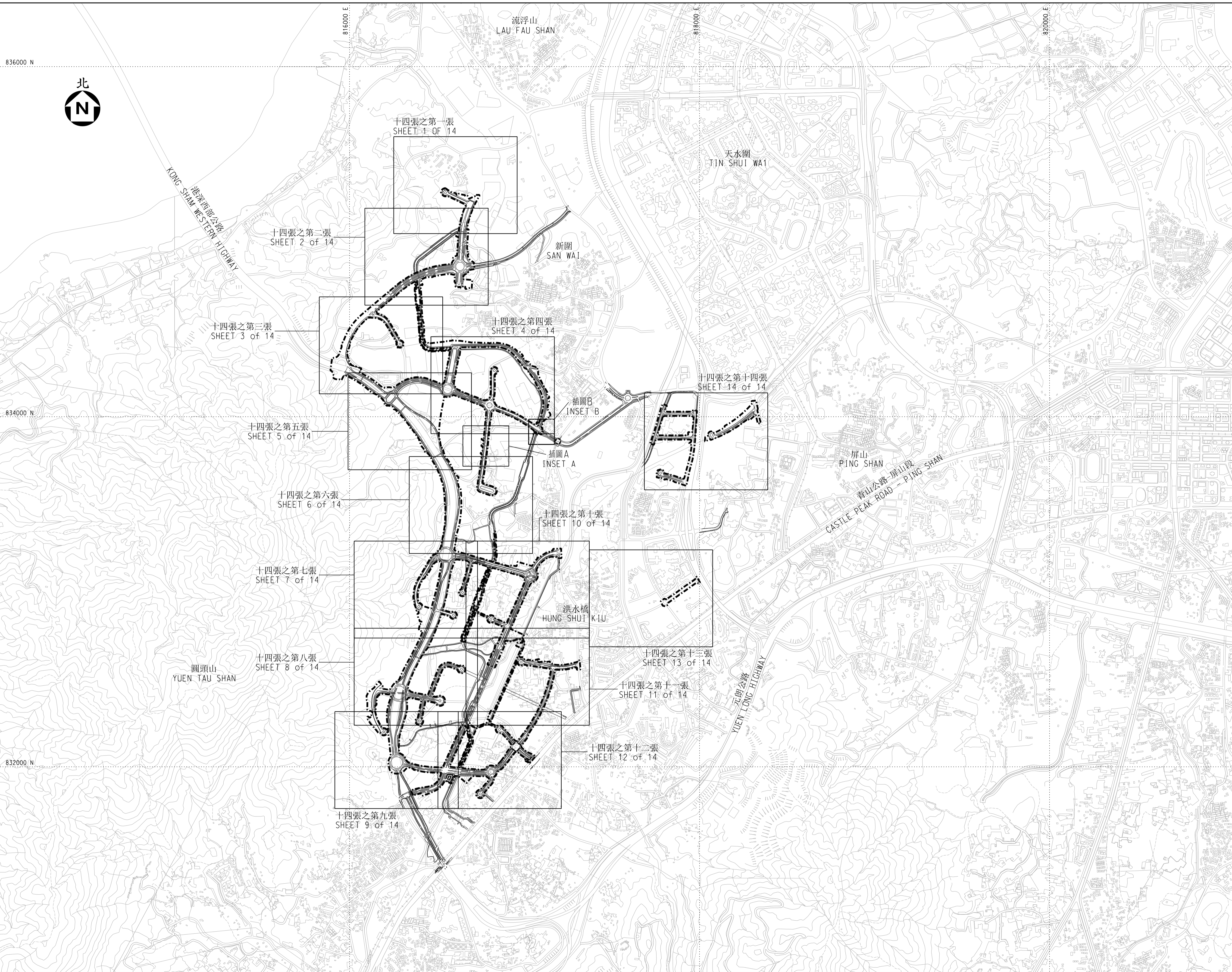
圖則編號 PLAN NO.	圖則名稱 PLAN TITLE	頁次 SHEET NO.
278463/SW/GZ/100	水污染管制(排污設備)規例 (第 358AL 章)第 26 條引用道路 (工程、使用及補償)條例(第 370 章) 在憲報公布之圖則 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358AL)	索引圖 KEY PLAN
278463/SW/GZ/101		十四張之第一張 SHEET 1 of 14
278463/SW/GZ/102		十四張之第二張 SHEET 2 of 14
278463/SW/GZ/103		十四張之第三張 SHEET 3 of 14
278463/SW/GZ/104		十四張之第四張 SHEET 4 of 14
278463/SW/GZ/105		十四張之第五張 SHEET 5 of 14
278463/SW/GZ/106		十四張之第六張 SHEET 6 of 14
278463/SW/GZ/107		十四張之第七張 SHEET 7 of 14
278463/SW/GZ/108		十四張之第八張 SHEET 8 of 14
278463/SW/GZ/109		十四張之第九張 SHEET 9 of 14
278463/SW/GZ/110		十四張之第十張 SHEET 10 of 14
278463/SW/GZ/111		十四張之第十一張 SHEET 11 of 14
278463/SW/GZ/112		十四張之第十二張 SHEET 12 of 14
278463/SW/GZ/113		十四張之第十三張 SHEET 13 of 14
278463/SW/GZ/114	十四張之第十四張 SHEET 14 of 14	

批簽
ENDORSED BY
 環境保護署
 高級環境保護主任(排污基建) 凌偉忠
 JACKSON W C LING
 SENIOR ENVIRONMENTAL PROTECTION OFFICER
 (SEWERAGE INFRASTRUCTURE)
 ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT
 日期
 DATE: _____

核准
APPROVED BY
 土木工程拓展署
 總工程師 / 西3 鍾樂展
 CHUNG LOK CHIN
 CHIEF ENGINEER / WEST 3
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT
 日期
 DATE: _____

核准
APPROVED BY
 渠務署
 總工程師 / 淨化海港計劃 謝冠鴻
 TSE KOON HUNG, TERENCE
 CHIEF ENGINEER / HARBOUR AREA TREATMENT SCHEME
 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
 日期
 DATE: _____

J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT_NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil Sketch\Corzette\278463_SW_GZ_100.dgn



- 註釋:
NOTES:
1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 3. 如有需要，施工區界限內之部分現有地面/高架行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶/路旁帶及中央隔離帶/安全島/交通島的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 工地平整和基礎設施；及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN
NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

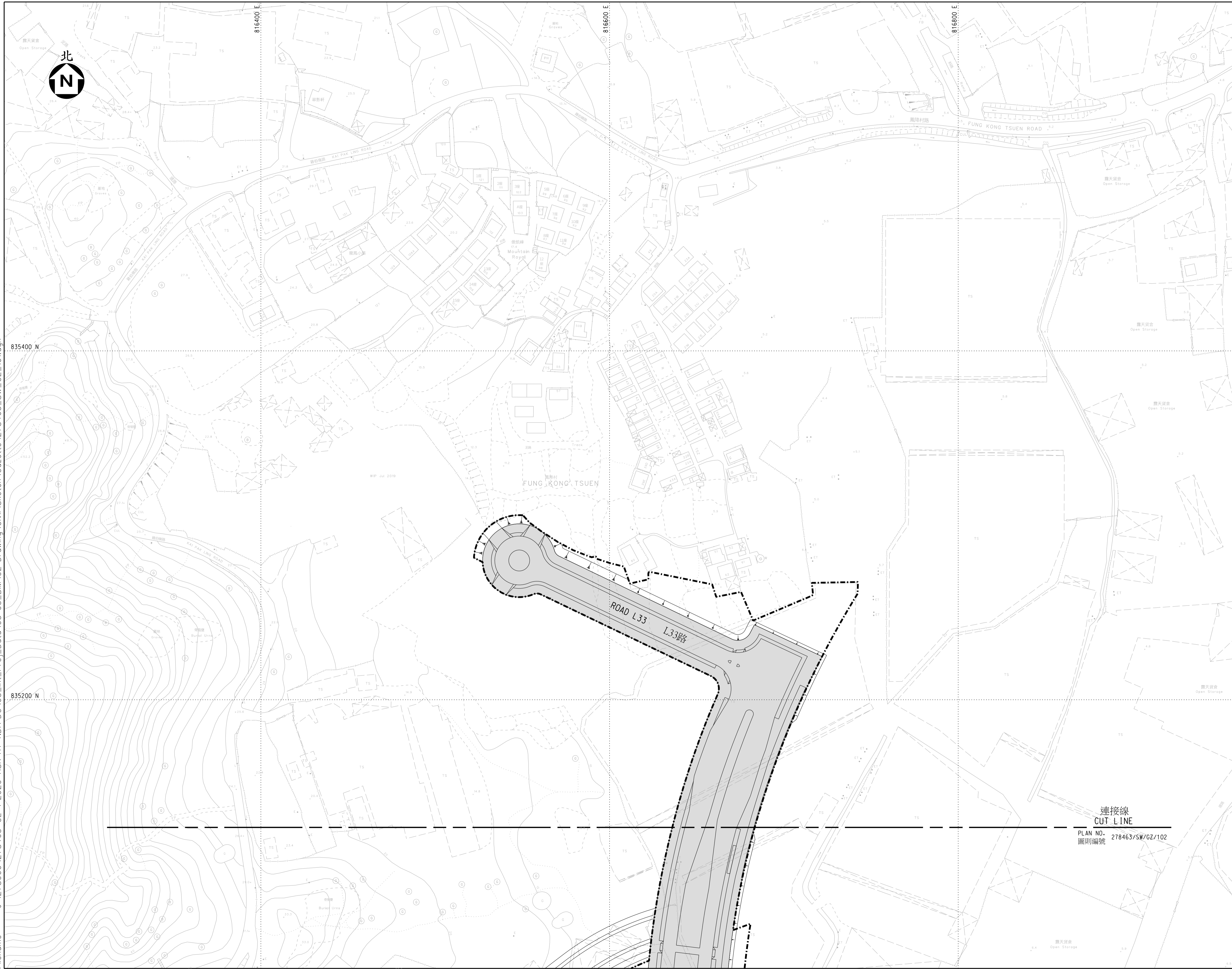
圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO.	索引圖 KEY PLAN
278463/SW/GZ/100	比例 SCALE 1:10000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



Filename : J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT NDA-DC-05-Int_Proj_Data\05-03-BIM\02-Drawing\Civil\Sketch\Corrette\278463_SW_GZ_101.dgn



註釋:
NOTES:

1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
3. 如有需要，施工區界限內之部分現有地面/高架行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶/路旁帶及中央分隔帶/安全島/交通島的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊登的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

圖例
LEGEND:

- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
- ▨ 現有的行車道將予臨時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
- 擬建造加壓污水管、緊急繞流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
- ▨ 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 工地平整和基礎設施;
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

連線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/102
圖則編號

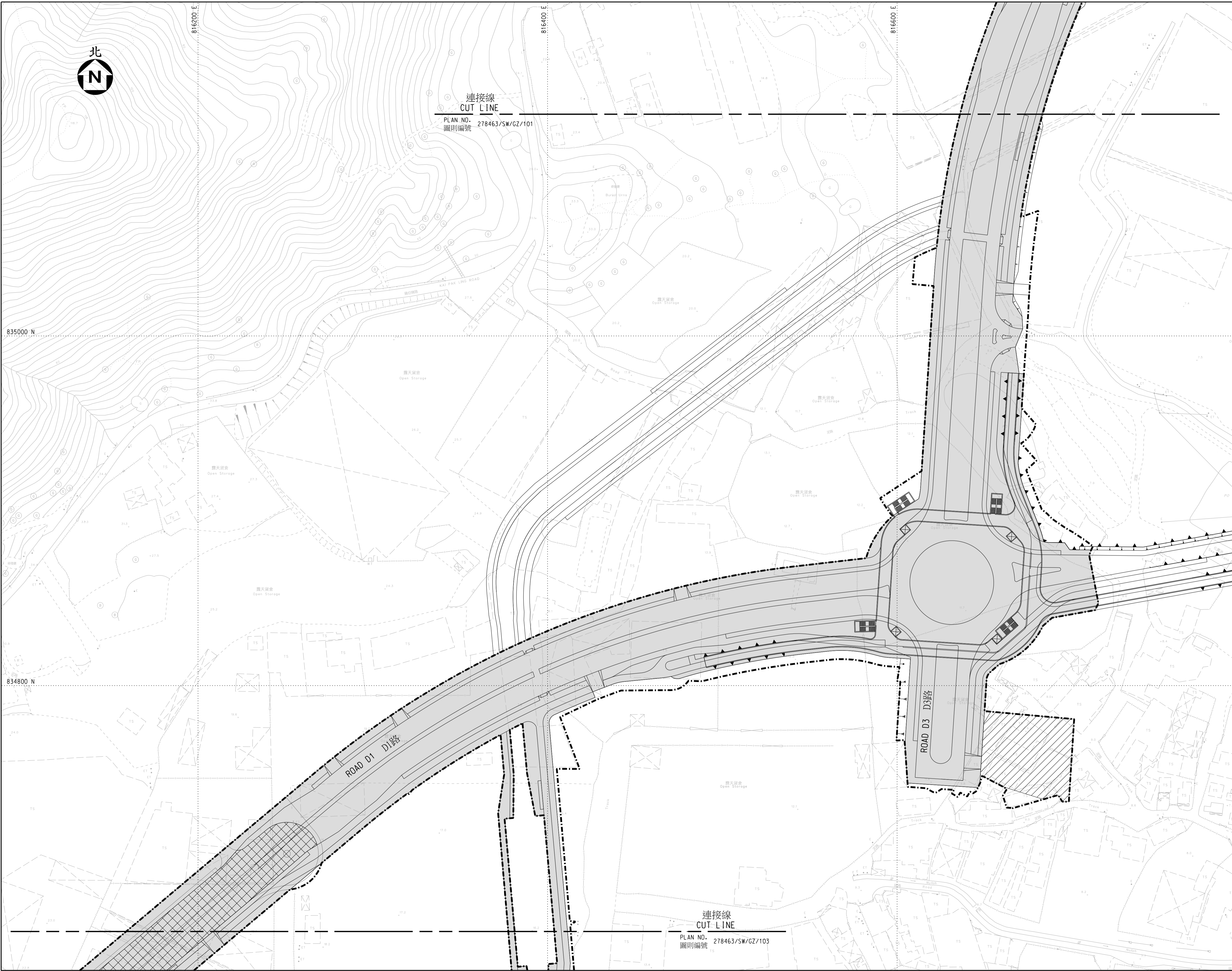
十四張之一張
SHEET 1 OF 14

圖則編號 PLAN NO. 278463/SW/GZ/101
比例 SCALE 1:1000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



Filename : J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil Sketch\Corrette\278463_SW_GZ_102.dgn



- 註釋:
NOTES:
- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 - 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 - 如有需要，施工區界限內之部分現有地面/高架行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶/路旁帶及中央分隔帶/安全島/交通島的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 - 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例
LEGEND:
- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
 - 現有的行車道將予臨時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、緊急疏流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 土地平整和基礎設施;
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

十四張之第二張
SHEET 2 OF 14

圖則編號 PLAN NO. 278463/SW/GZ/102
比例 SCALE 1:1000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/101

連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/103

Filename : J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT_NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil\Sketch\Corrette\278463_SW_GZ_103.dgn



- 註釋:**
NOTES:
- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 - 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 - 如有需要，施工區界限內之部分現有地面／高架行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶／路旁帶及中央分隔帶／安全島／交通島的部分路段／範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 - 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例**
LEGEND:
- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
 - ▨ 現有的行車道將予暫時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、緊急疏流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - ▧ 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 工地平整和基礎設施;
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例 (第358A章)第26條引用道路 (工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

十四張之第三張
SHEET 3 OF 14

圖則編號 PLAN NO. 278463/SW/GZ/103 比例 SCALE 1:1000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/102
圖則編號

連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/104
圖則編號

連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/105
圖則編號

Filename : J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil Sketch\Corzette\278463_SW_GZ_104.dgn



註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內之部分現有地面／高架行人道、行人路、單車徑、美化市容地帶／路旁帶及中央分隔帶／安全島／交通島的部分路段／範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例
LEGEND:
- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
 - ▨ 現有的行車道將予臨時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、緊急繞流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - ▧ 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 土地平整和基礎設施;
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

十四張之第四張
SHEET 4 OF 14
圖則編號 PLAN NO. 278463/SW/GZ/104
比例 SCALE 1:1000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

連接線 A
CUT LINE A
PLAN NO. 278463/SW/GZ/106
圖則編號

連接線
CUT LINE
SEE INSET B
見插圖 B

連接線
CUT LINE
SEE PLAN BELOW SIDE
見圖則下方

插圖 B
INSET B
北
N

北
N

連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/103
圖則編號

連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/105
圖則編號

HA TSUEN ROAD 厦村路
(ROAD D5) (DS路)

ROAD L35 L35路

ROAD L31 L31路

834000 N

817000 E

816000 E

816000 E

834400 N

834200 N

834000 N

露天貨倉
Open Storage

露天貨倉
Open Storage

露天貨倉
Open Storage

露天貨倉
Open Storage

露天貨倉
Open Storage

露天貨倉
Open Storage

露天貨倉
Open Storage

露天貨倉
Open Storage

露天貨倉
Open Storage

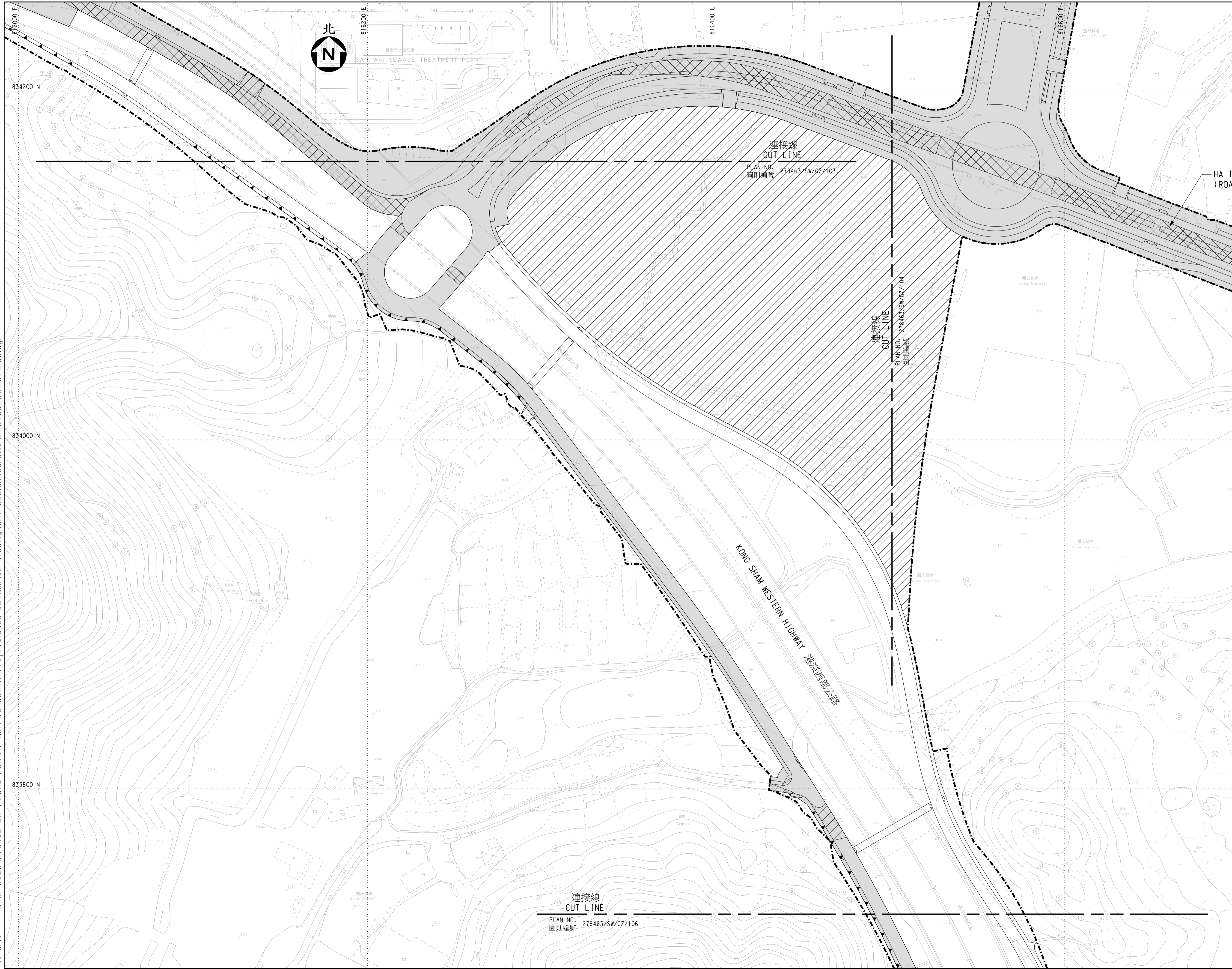
露天貨倉
Open Storage

Long View Garden

SW KONG WAI ROAD

HA TSUEN ROAD

Filename : J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT_NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil\Sketch\Gazette\278463_SW_GZ_105.dgn



- 註釋:
NOTES:
1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 3. 如有需要，施工區界限內之部分現有地面/高架行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶/路旁帶及中央分隔帶/安全島/交通島的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊登的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例
LEGEND:
- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
 - ▨ 現有的行車道將予臨時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、緊急繞流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - ▧ 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 土地平整和基礎設施;
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

十四張之第五張
SHEET 5 OF 14

圖則編號 PLAN NO. 278463/SW/GZ/105
比例 SCALE 1:1000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/106
圖則編號

連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/103
圖則編號

連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/104
圖則編號

KONG SHAM WESTERN HIGHWAY
港深西部公路



Filename : J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT_NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil\Sketch\Gazette\278463_SW_GZ_106.dgn



- 註釋:
NOTES:
- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 - 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 - 如有需要，施工區界限內之部分現有地面/高架行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶/路旁帶及中央分隔帶/安全島/交通島的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 - 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設施工程同時刊憲的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例
LEGEND:
- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
 - ▣ 現有的行車道將予暫時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、緊急疏流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - ▨ 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 土地平整和基礎設施;
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS.7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN
NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

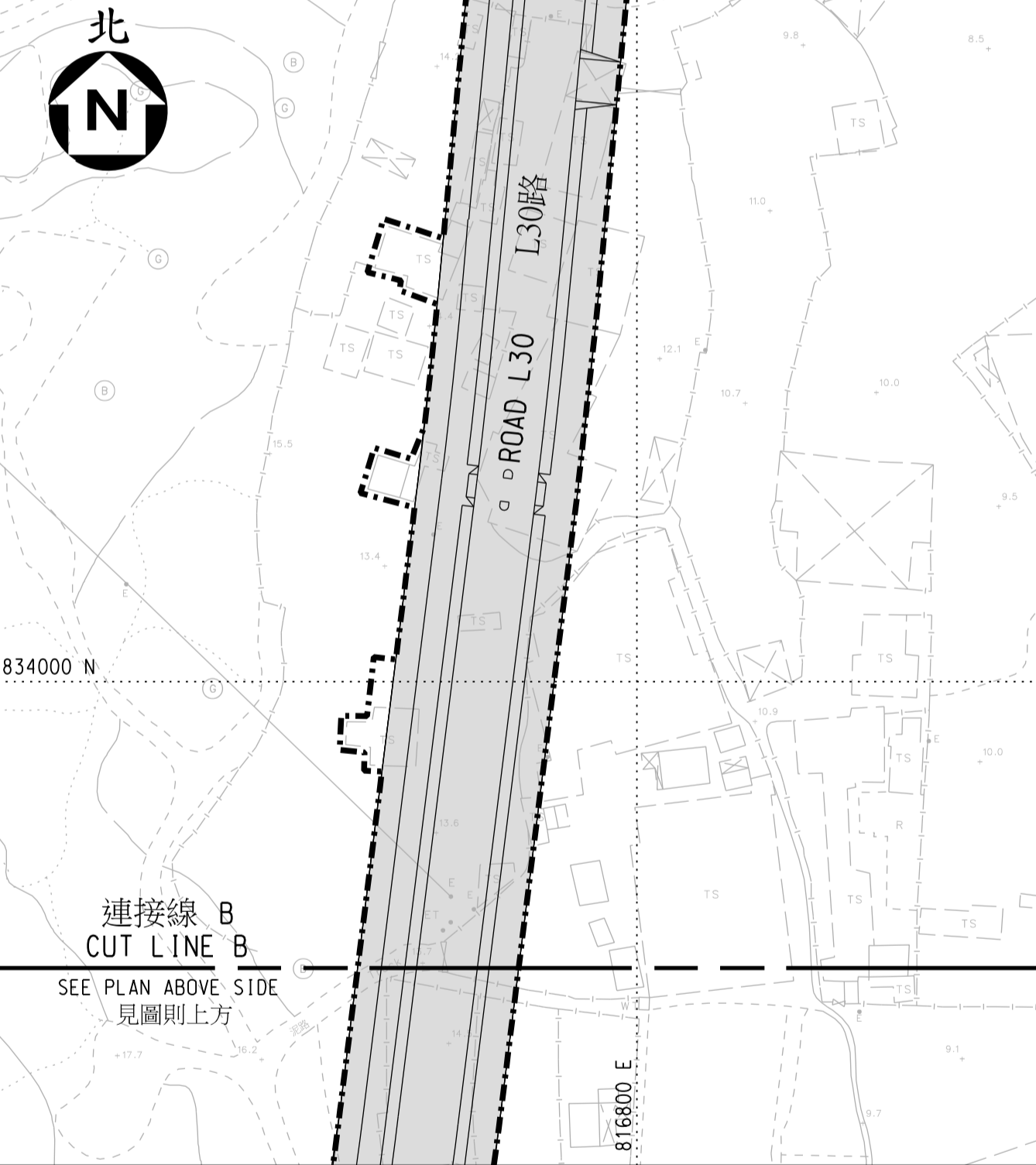
十四張之第六張
SHEET 6 OF 14

圖則編號 PLAN NO. 278463/SW/GZ/106 比例 SCALE 1:1000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



插圖A
INSET A



連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/107
圖則編號

連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/105
圖則編號

連接線 A
CUT LINE A
PLAN NO. 278463/SW/GZ/104
圖則編號

連接線 B
CUT LINE B
SEE INSET A
見插圖 A

KONG SHAM WESTERN HIGHWAY 港深西部公路

ROAD L30

新全善村
SAN SANG SAN TSUEN

露天儲倉
Open Storage

露天儲倉
Open Storage

露天儲倉
Open Storage

露天儲倉
Open Storage

露天儲倉
Open Storage

露天儲倉
Open Storage

Filename : J:\278000\278463_CE_1-2020_HSK-HT_NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil Sketch\Corzette\278463_SW_GZ_107.dgn



連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/106
圖則編號

連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/108
圖則編號

註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內之部分現有地面/高架行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶/路旁帶及中央分隔帶/安全島/交通島的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排水設備工程同時刊憲的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

圖例
LEGEND:

- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
- ▣ 現有的行車道將予臨時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
- 擬建造加壓污水管、緊急疏流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
- ▨ 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 土地平整和基礎設施;
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

十四張之第七張
SHEET 7 OF 14

圖則編號 PLAN NO. 278463/SW/GZ/107	比例 SCALE 1:1000 @ A1
-----------------------------------	-------------------------

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



Filename : J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT_NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil\Sketch\Corzette\278463_SW_GZ_108.dgn



連接線
CUT LINE
PLAN NO.
圖則編號 278463/SW/GZ/107

連接線
CUT LINE
PLAN NO.
圖則編號 278463/SW/GZ/111

832600 N

816200 E

816400 E

816600 E

832400 N

連接線
CUT LINE
PLAN NO.
圖則編號 278463/SW/GZ/109

- 註釋:
NOTES:
- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 - 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 - 如有需要，施工區界限內之部分現有地面/高架行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶/路旁帶及中央分隔帶/安全島/交通島的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 - 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例
LEGEND:
- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
 - 現有的行車道將予臨時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、緊急疏流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 土地平整和基礎設施
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN
NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

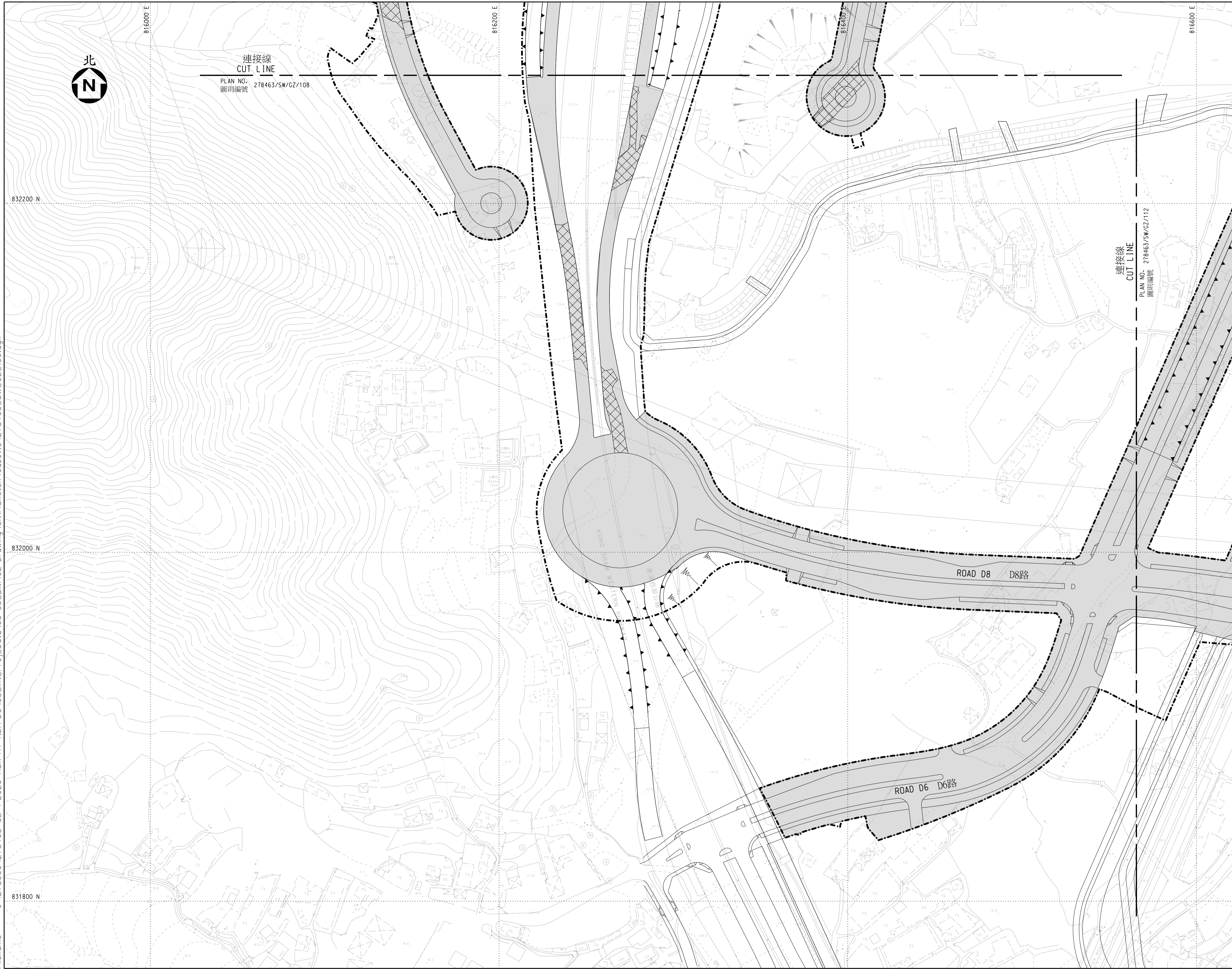
十四張之第八張
SHEET 8 OF 14

圖則編號 PLAN NO. 278463/SW/GZ/108	比例 SCALE 1:1000 @ A1
-----------------------------------	-------------------------

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



Filename : J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT NDA-DC\05-Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil\Sketch\Corzette\278463_SW_GZ_109.dgn



- 註釋:
NOTES:
- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 - 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 - 如有需要，施工區界限內之部分現有地面／高架行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶／路旁帶及中央分隔帶／安全島／交通島的部分路段／範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 - 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例
LEGEND:
- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
 - ▨ 現有的行車道將予暫時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、緊急疏流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - ▤ 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋／厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 土地平整和基礎設施；及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

十四張之第九張
SHEET 9 OF 14

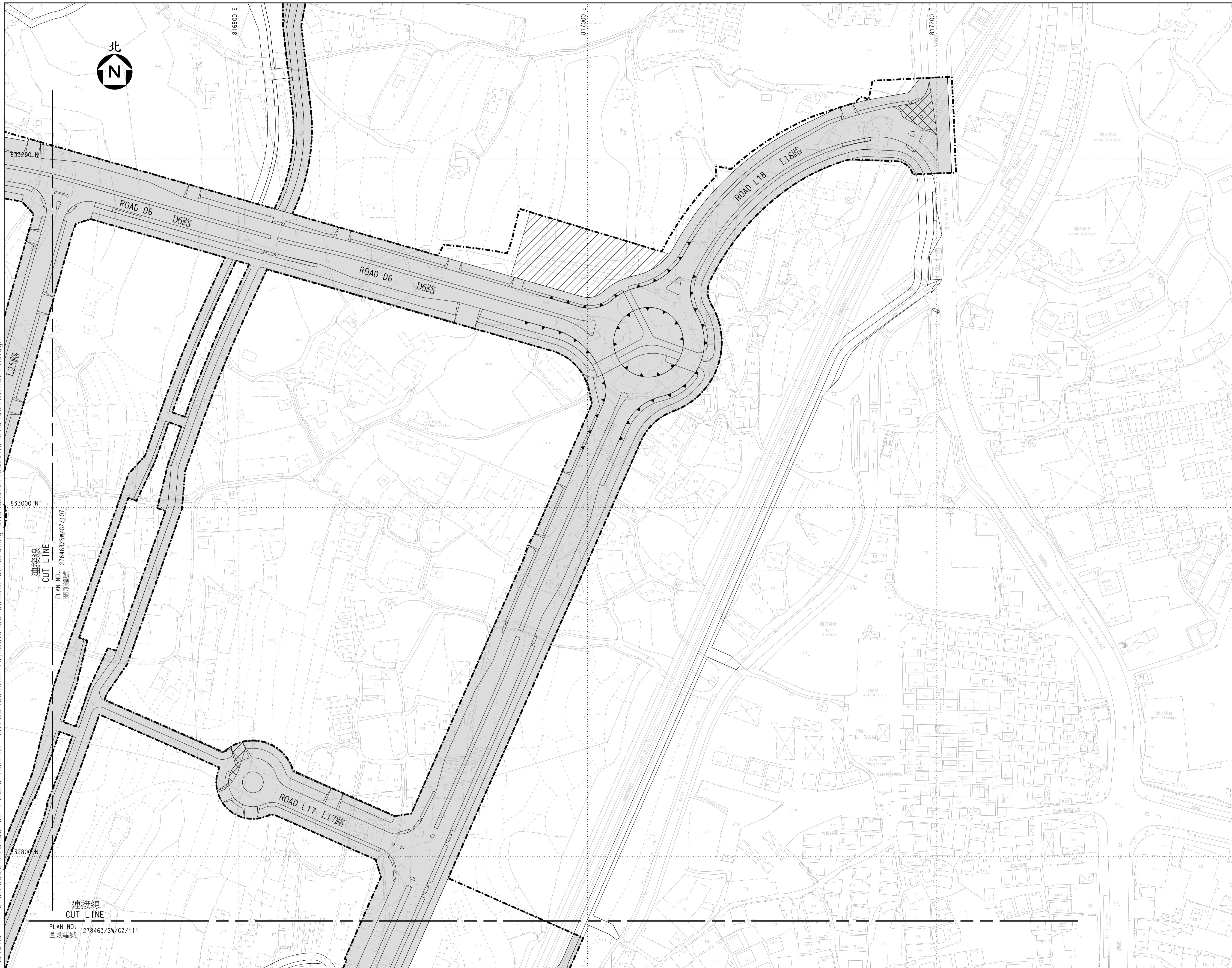
圖則編號 PLAN NO.
278463/SW/GZ/109

比例 SCALE
1:1000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



Filename : J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT_NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil Sketch\Gazette\278463_SW_GZ_110.dgn



註釋:
NOTES:

1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
3. 如有需要，施工區界限內之部分現有地面/高乘行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶/路旁帶及中央分隔帶/安全島/交通島的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

圖例
LEGEND:

- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
- ▣ 現有的行車道將予暫時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
- 擬建造加壓污水管、緊急疏流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
- ▨ 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 土地平整和基礎設施;
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

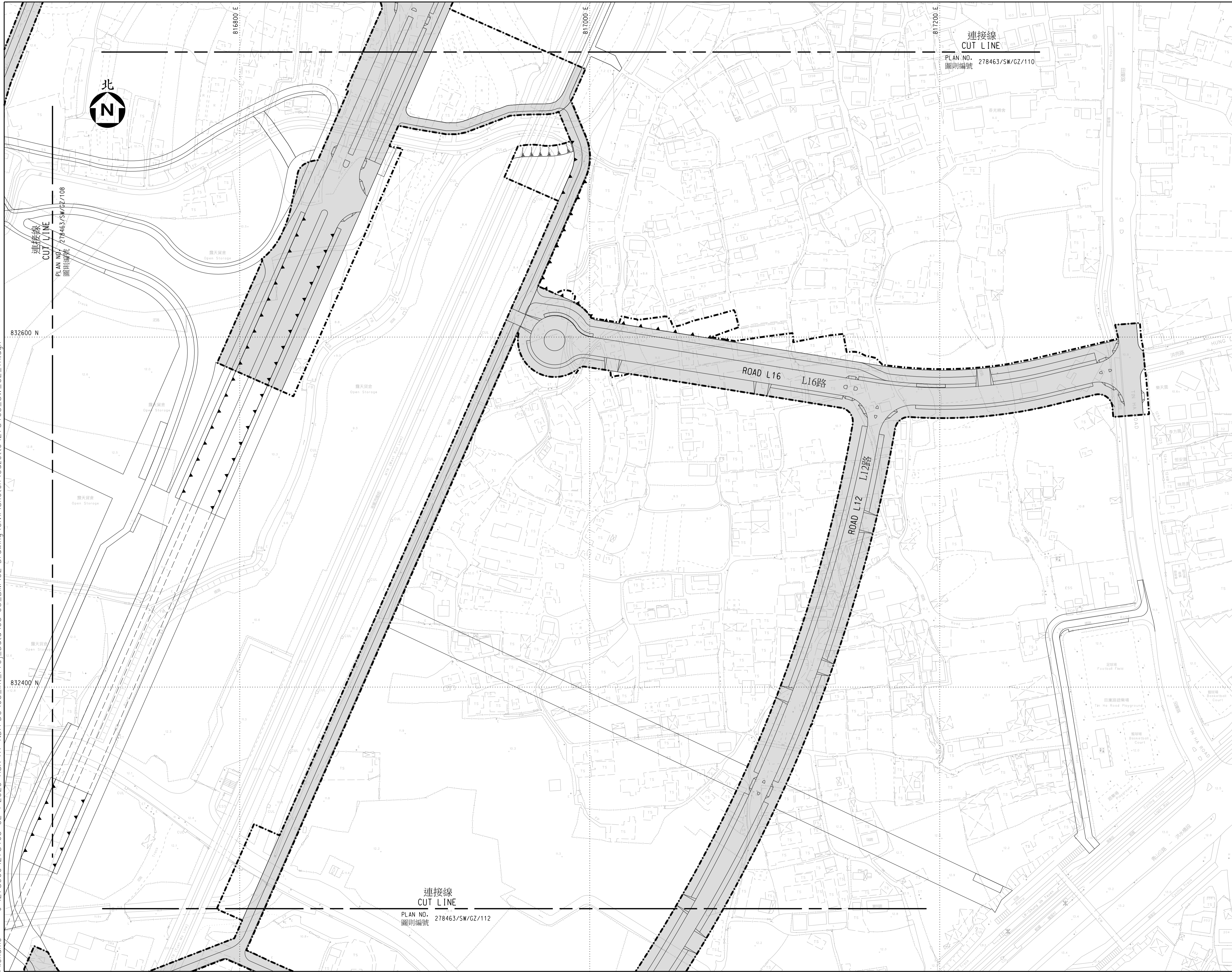
十四張之第十張
SHEET 10 OF 14

圖則編號 PLAN NO.
278463/SW/GZ/110
比例 SCALE
1:1000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



Filename : J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil\Sketch\Corzette\278463_SW_GZ_111.dgn



連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/110
圖則編號

連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/108
圖則編號

連接線
CUT LINE
PLAN NO. 278463/SW/GZ/112
圖則編號

- 註釋:
NOTES:
- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 - 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 - 如有需要，施工區界限內之部分現有地面/高架行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶/路旁帶及中央分隔帶/安全島/交通島的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 - 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例
LEGEND:
- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
 - ▨ 現有的行車道將予暫時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、緊急疏流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - ▨ 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 工地平整和基礎設施;
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

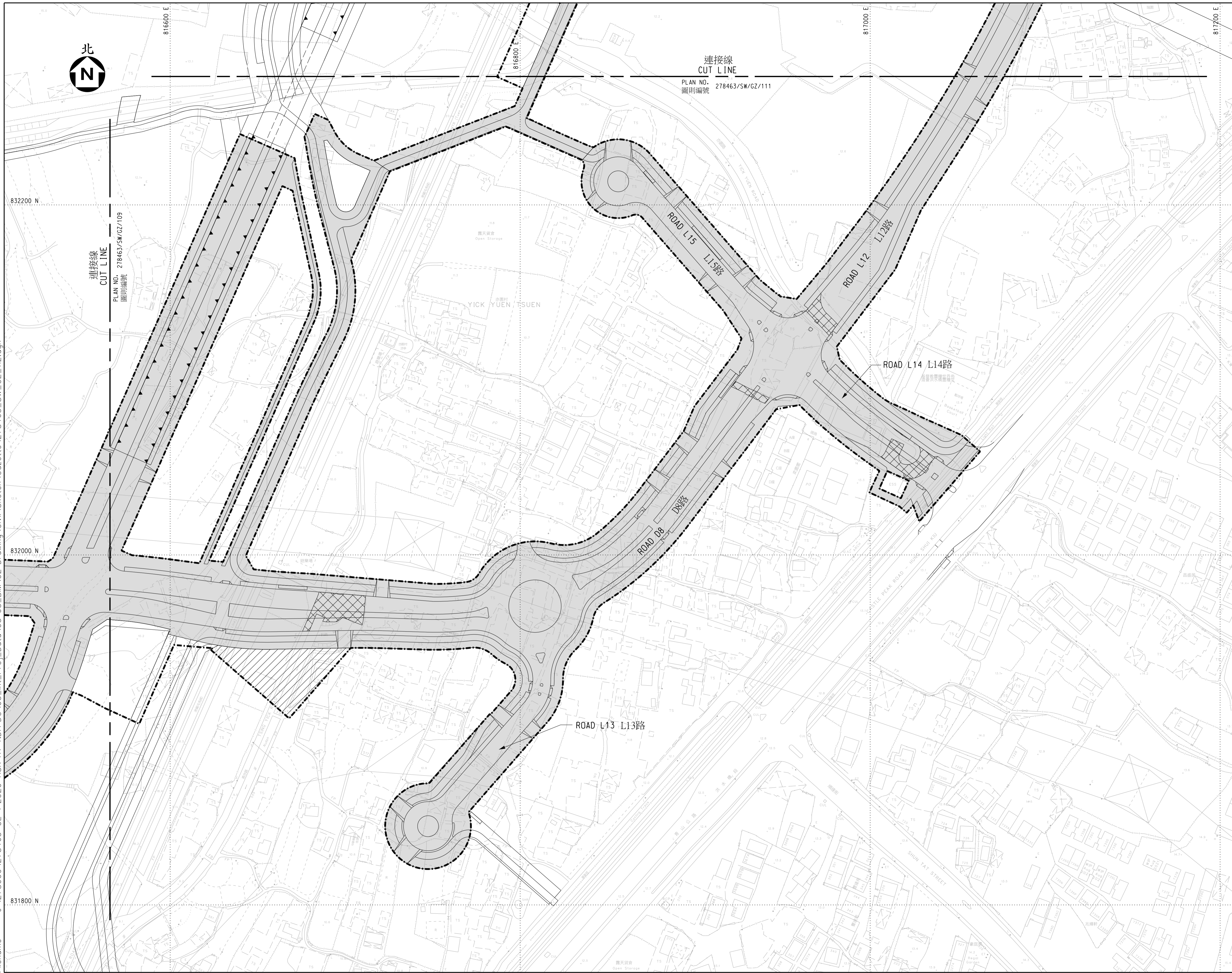
十四張之十一張
SHEET 11 OF 14

圖則編號 PLAN NO. 278463/SW/GZ/111 比例 SCALE 1:1000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



Filename : J:\278000\278463_CE_1-2020_HSK-HT_NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil\Sketch\Corrette\278463_SW_GZ_112.dgn



- 註釋:
NOTES:
- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 - 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 - 如有需要，施工區界限內之部分現有地面/高架車道、行人路、單車徑、美化市容地帶/路旁帶及中央分隔帶/安全島/交通島的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 - 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例
LEGEND:
- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
 - 現有的行車道將予臨時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、緊急疏流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 土地平整和基礎設施;
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN
NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

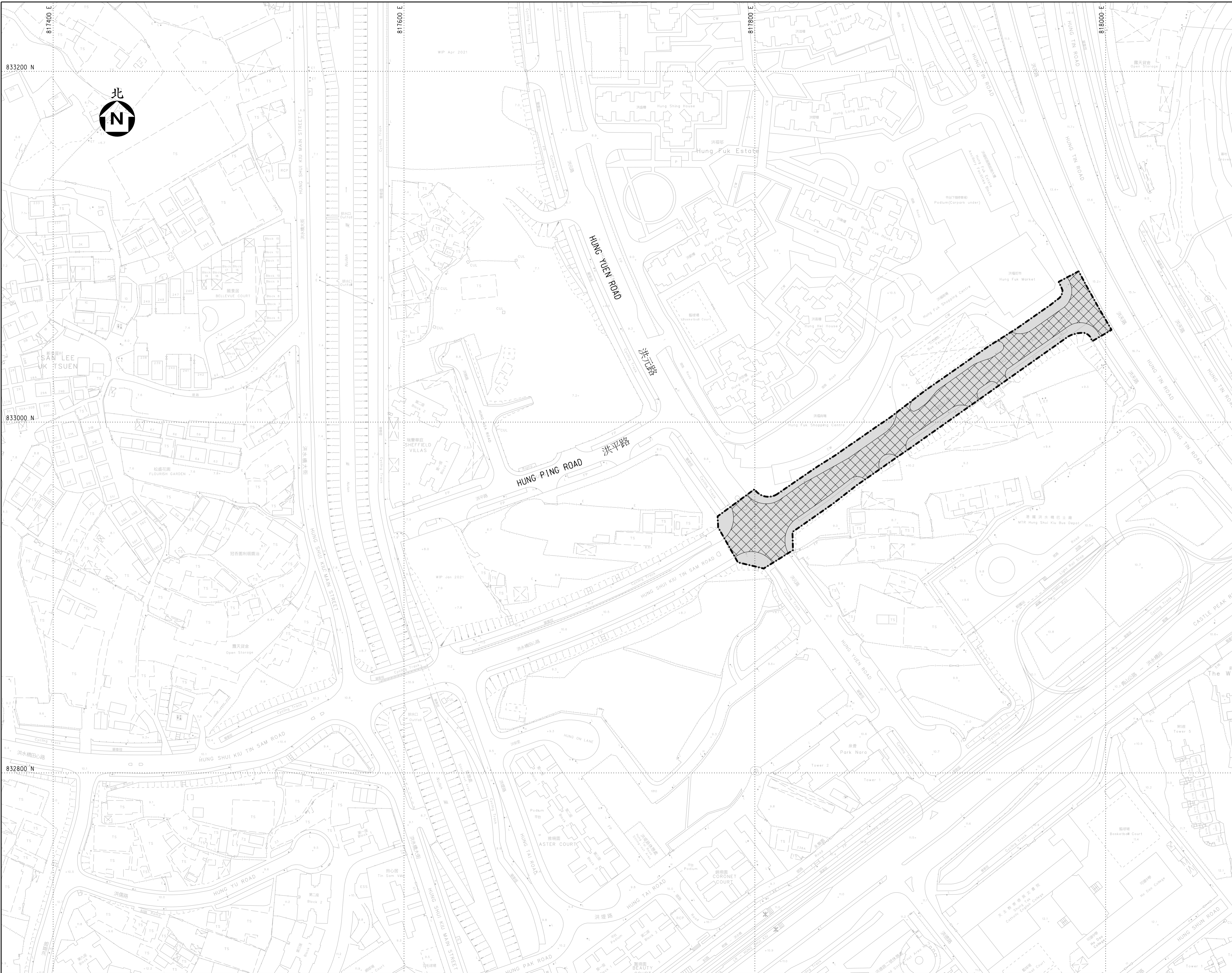
十四張之第十二張
SHEET 12 OF 14

圖則編號 PLAN NO. 278463/SW/GZ/112
比例 SCALE 1:1000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



Filename : J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil\Sketch\Corzette\278463_SW_GZ_113.dgn



- 註釋:
NOTES:
- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 - 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 - 如有需要，施工區界限內之部分現行地面/高層行人道、行人路、單車徑、美化市容地帶/路旁帶及中央分隔帶/安全島/交通島的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 - 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例
LEGEND:
- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
 - ▨ 現有的行車道將予暫時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、緊急疏流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - ▤ 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 土地平整和基礎設施
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

十四張之第十三張
SHEET 13 OF 14

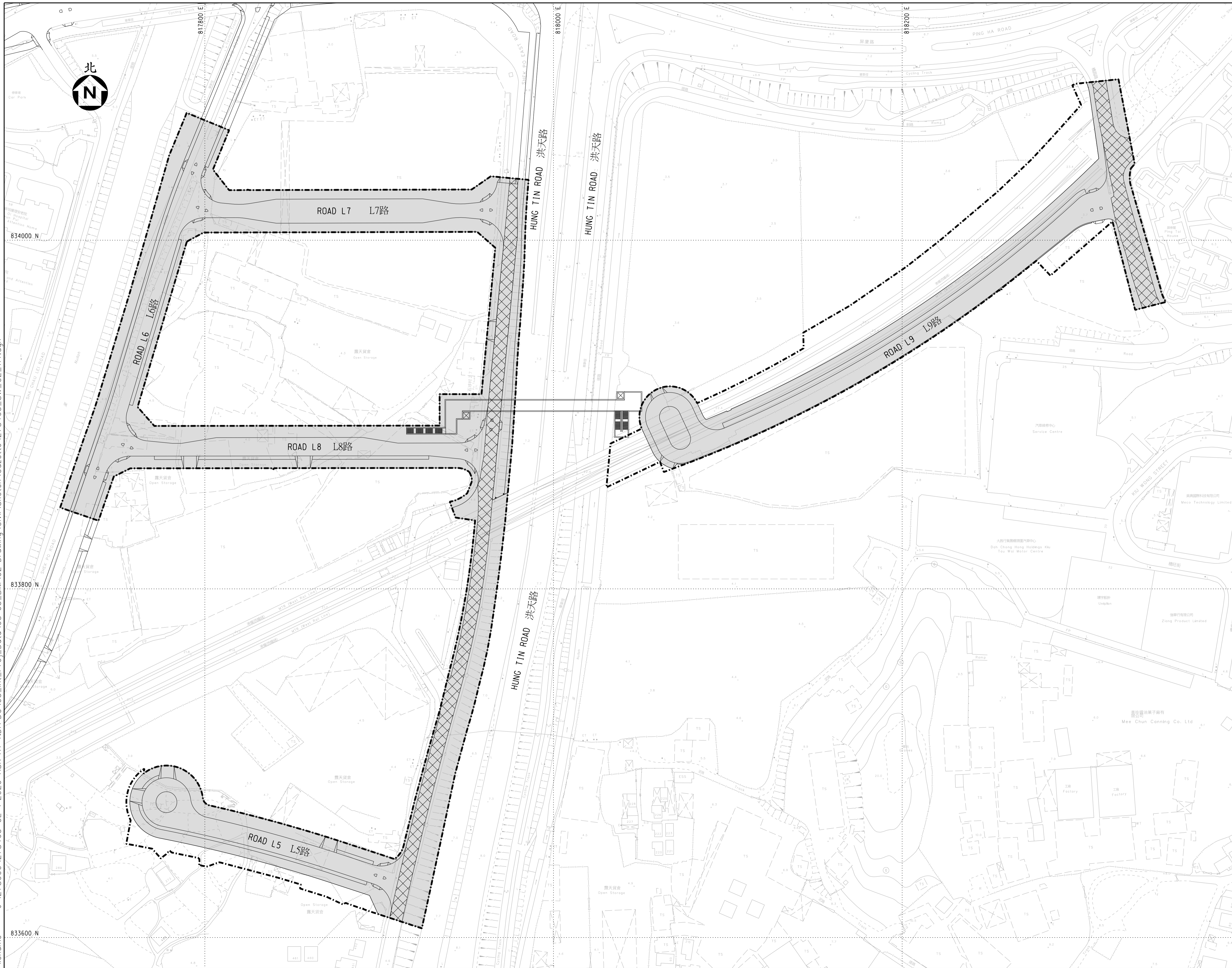
圖則編號 PLAN NO.
278463/SW/GZ/113

比例 SCALE
1:1000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE



Filename: J:\278000\278463 CE 1-2020 HSK-HT_NDA-DC\05_Int_Proj_Data\05-03_BIM\02-Drawing\Civil\Sketch\Corzette\278463_SW_GZ_114.dgn



註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內之部分現有地面/高乘行車道、行人路、單車徑、美化市容地帶/路旁帶及中央分隔帶/安全島/交通島的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS/VERGES, CENTRAL RESERVES/ REFUGE ISLANDS/TRAFFIC ISLANDS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議收回，以進行與建議排污設備工程同時刊登的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

圖例:
LEGEND:

- 施工區範圍
LIMIT OF WORKS AREA
- ▨ 現有的行車道將予臨時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
- 擬建造加壓污水管、緊急疏流管道、無壓力污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, EMERGENCY DISCHARGE PIPES, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
- ▤ 擬建造污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第7787CL號(部分)、第7829CL號及第4428DS號
洪水橋/厦村新發展區
前期工程第三期及第二階段工程 - 工地平整和基礎設施;
及洪水橋淨水設施的排污設備工程
PWP ITEM NOS. 7787CL (PART), 7829CL AND 4428DS
SEWERAGE WORKS UNDER HUNG SHUI KIU / HA TSUEN NEW DEVELOPMENT AREA ADVANCE WORKS PHASE 3 AND STAGE 2 WORKS - SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE; AND HUNG SHUI KIU EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
水污染管制(排污設備)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例(第370章)在憲報公布之圖則
PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

十四張之第十四張
SHEET 14 OF 14

圖則編號 PLAN NO.	比例 SCALE
278463/SW/GZ/114	1:1000 @ A1

辦事處 OFFICE
西拓展處
WEST DEVELOPMENT OFFICE

